

香港教育學院
The Hong Kong Institute of Education

惡劣天氣期間校車(上車付車費)服務特別安排
Special Arrangements of School Bus (Pay-as-ride) Service during Bad Weather

星期一至五(學校假期除外)
(Monday to Friday, except school holidays)

TCWS = Tropical Cyclone Warning Signal

RWS = Rainstorm Warning Signal

離校安排 Departures Leaving Tai Po Campus

天文台如在上課期間發出八號或以上熱帶氣旋警告訊號 If TCWS No. 8 or above is issued during class	除遇上突發情況外，學生巴士將於訊號發出後 30 分鐘到達學院，接載同學及員工分別前往地點，並於 10 分鐘後開出。 Except for any unforeseen circumstances, the outward bound student buses for following points shall arrive at the Institute 30 minutes after the signal has been issued. The buses shall depart 10 minutes after arrival.	
	下午五時三十分或以前 at or before 5:30pm	下午五時三十分後至九時三十分 after 5:30pm to 9:30pm
	1) 荃灣→屯門 及 2) 上水→元朗→天水圍 1) Tsuen Wan → Tuen Mun & 2) Sheung Shui → Yuen Long → Tin Shui Wai	1) 荃灣→屯門 → 天水圍 → 元朗 1) Tsuen Wan → Tuen Mun → Tin Shui Wai → Yuen Long

日校回校班次 Morning Departures Heading to Tai Po Campus

上車地點 Boarding Location	八號或以上熱帶氣旋警告訊號、或黑色暴雨警告訊號仍然生效 When TCWS No. 8 or above, or Black RWS is in force	於下列時間熱帶氣旋警告訊號改為三號或以下、或除下黑色暴雨警告訊號 When TCWS is lowered to No. 3 or below, or when Black RWS is withdrawn		
		早上六時正或以前 at or before 6:00am	早上六時後至十一時正 after 6:00am to 11:00am	早上十一時以後 after 11:00am
沙田 Shatin	服務暫停 Service suspended	正常服務 Normal service maintained	服務暫停 Service suspended	服務暫停 Service suspended
荃灣 Tsuen Wan			12:00nn	
屯門 Tuen Mun			12:15pm*	
天水圍 Tin Shui Wai			12:30pm*	
元朗 Yuen Long			12:50pm*	
上水 Sheung Shui				
若校園於早上全面關閉，但於下午復課，其後之離校班次則維持正常。 If the campus is closed in the morning but classes will resume in the afternoon, normal schedules leaving campus will be maintained.				

* 中途站登車時間只供參考，請提早候車。

Boarding time for intermediate stops is for reference only. Please allow sufficient waiting time.

夜校回校班次 Afternoon Departure Heading to Tai Po Campus

上車地點 Boarding Location	於下列時間熱帶氣旋警告訊號改為三號或以下、或除下黑色暴雨警告訊號 When TCWS is lowered to No. 3 or below, or when Black RWS is withdrawn	
	下午四時正或以前 at or before 4:00pm	下午四時以後 after 4:00pm
上水 Sheung Shui	下午六時班次恢復正常服務 Normal service of 6:00pm schedule resumed	服務暫停# Service suspended#

若所有晚間課堂已取消，由大埔校園開出之離校班次亦告暫停。

If all evening classes are cancelled, services departing Tai Po campus will also be suspended.